

**ALIRAN TAFSIR DI INDONESIA:
KAJIAN PERBANDINGAN DI ANTARA
AL-FURQAN FI TAFSIR AL-QUR'AN
KARYA A. HASSAN DAN
AL-IBRIZ LIMA'RIFAT TAFSIR AL-QUR'AN AL-'AZIZ
KARYA KH. BISRI MUSTOFA**

MOHAMMAD ARIF ABDURRAZAQ

**JABATAN AL-QURAN DAN AL-HADITH
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR
2012**

**ALIRAN TAFSIR DI INDONESIA:
KAJIAN PERBANDINGAN DI ANTARA
AL-FURQAN FI TAFSIR AL-QUR'AN
KARYA A. HASSAN DAN
AL-IBRIZ LIMA'RIFAT TAFSIR AL-QUR'AN AL-'AZIZ
KARYA KH. BISRI MUSTOFA**

MOHAMMAD ARIF ABDURRAZAQ

**DISERTASI INI DIKEMUKAKAN UNTUK MEMENUHI
KEPERLUAN BAGI IJAZAH SARJANA USULUDDIN**

**JABATAN AL-QURAN DAN AL-HADITH
AKADEMI PENGAJIAN ISLAM
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR
2012**

ABSTRAK

Penyelidikan dengan tajuk “Aliran Tafsir di Indonesia: Kajian Perbandingan di antara *al-Furqān Fī Tafsīr al-Qur’ān* karya A. Hassan dan *al-Ibrē Lima’rifat Tafsīr al-Qur’ān al-‘Azē* karya KH. Bisri Mustofa” merupakan kajian tentang karya dua tokoh Nusantara. Objektif kajian ini adalah memperkenalkan kedua-dua tokoh yang telah memberikan sumbangan kepada khazanah tafsir Nusantara. Ia juga mengkaji secara perbandingan di antara dua tafsir tersebut dari sudut metodologi penulisan, pentafsiran, dan pemikiran tentang isu *Hurūf al-Muqaṭṭa’ah*, akidah dan hukum hakam. Bagi mencapai objektif di atas, metodologi berikut telah digunakan, iaitu metode pengumpulan data dan metode penganalisaan data. Bagi metode yang pertama, kajian perpustakaan, metode dokumentasi dan temubual telah digunapakai. Manakala penganalisaan data pula, metode induktif, deduktif telah digunakan. Antara penemuan yang didapati daripada penyelidikan ini ialah; Kedua-dua tokoh ini mempunyai latar belakang pemikiran yang berbeza, A. Hassan datang membawa aliran pemikiran islah, manakala KH. Bisri Mustofa berjuang menerusi pemikiran Islam tradisional, maka dua aliran pemikiran yang berbeza tersebut sedikit sebanyak ia mempengaruhi karya tafsirnya. Dari sudut metodologi penulisan ia amat jauh berbeza, *al-Furqān Fī Tafsīr al-Qur’ān* ditulis dalam bahasa Indonesia manakala tafsir *al-Ibrē Lima’rifat Tafsīr al-Qur’ān al-‘Azē* ditulis dalam bahasa Jawa dengan menggunakan pemaknaan secara harfiah kemudian tafsiran secara umum dibahagian tepi. Dari sudut metodologi pentafsiran pula tidak terlalu banyak perbezaan. Sumber pentafsiran A. Hassan ialah *al-Qur’ān bi al-Qur’ān*, Hadith Nabi, perkataan Sahabat. Manakala KH. Bisri Mustofa menggunakan sumber yang sama akan tetapi beliau memasukkan cerita Israiliyyat dalam tafsirnya. Dari sudut pemikiran yang meliputi bidang akidah ada banyak perbezaan, A. Hassan tidak mentakwil ayat sifat, manakala KH. Bisri Mustofa mentakwilnya, tentang *Hurūf al-Muqaṭṭa’ah* pula sebaliknya A. Hassan mentafsirkan, manakala KH. Bisri Mustofa memilih tidak mentafsirkannya. Dalam bidang fiqh pula A. Hassan tidak terikat dengan mana-mana mazhab, manakala KH. Bisri Mustofa merujuk kepada mazhab imam Shafi’i. Kedua-dua tafsir ini merupakan tafsir yang menggabungkan antara *riwāyah* dan *dirāyah*. Kajian ini akan didahului dengan membincangkan sejarah ringkas perkembangan dan aliran tafsir di Indonesia, kemudian mengenalkan kedua-dua tokoh dari sudut asal usul, biografi, dan karya tulis yang dihasilkan. Lalu Penulis akan menumpukan kepada kajian perbandingan di antara dua tafsir tersebut dari sudut metodologi penulisan, pentafsiran, dan pemikiran tentang isu *Hurūf al-Muqaṭṭa’ah*, akidah dan hukum hakam. Semoga hasil kajian ini bermanfaat bagi penulis dan pembaca.

ABSTRACT

Research in the title “the Stream of Quranic Exegesis in Indonesia: Comparative study Between *al-Furqān Fī Tafsīr al-Qur’ān* by A. Hassan and *al-Ibrīz Lima’rifat Tafsīr al-Qur’ān al-‘Azīz* by KH. Bisri Mustofa” a study of the work of two figures of the archipelago. The objective of this study is to introduce both the figures that have contributed to the treasures of interpretation of the archipelago, he also reviewed a comparison between these two interpretations from the point of writing methodology, interpretation, and thoughts about the issue of letters of *al-Muqatta’ah*, theology and Islamic law. To achieve the above objective, the following methodology has been used, namely data collection methods and data analysis methods, for the first method, study libraries, methods of documentation and interview have been used, when analyzing the data anyway, method of inductive, deductive has been used, the emphasis invention which is to be found than this study, the second-these two characters have a background of thought differed, A. Hassan school of thought came to bring reconciliation, while KH. Mustofa Bisri struggling traditional Islamic thinking, and It is known here that both of figures have difference intellectuality backgrounds which influence their works of tafsir. From the view of methodological writing, they are different between one to another. *Al-Furqān Fī Tafsīr al-Qur’ān* is written by Indonesia, while *al-Ibrīz Lima’rifat Tafsīr al-Qur’ān al-‘Azīz* is written by Javanes by using literal translation, then general interpretation in the edge side. From the methodology of interpretation point of view, they are not too much difference. A. Hassan’s sources of interpretation are *al-Qur’ān bi al-Qur’ān*, Ḥadith, the words of Sahabat, while KH Bisri uses the same sources, but he inserts some Israiliyyat story in between his interpretation. From the point of thinking that includes the field of theology there are a lot of distinction. A. Hassan not interpret ayat sifat, while KH. Mustofa Bisri interpret it, about a letter of *al-Muqatta’ah* vice verse, A. Hasan interpret when KH. Mustofa Bisri not interpret it. In the field of fiqh as well A. Hassan is not bound by the any school of mazhab, while KH. Mustofa Bisri refer to the school of Imam Shafi’i. Both of the two tafsir are tafsir that amalgamate the *riwāyah* and *dirāyah*. The study will be preceded by a discussion on the brief history of the development and the kinds of tafsir in Indonesia, then followed by an introduction to the scholars above from their background, biography and their woks produced by them. The study will be preceded by a discussion on the brief history of the development and the kinds of tafsir in Indonesia, then followed by an introduction to the scholars above from their background, biography and their woks produced by them. After that, the researcher will focus on comparing between that two tafsir from their methodology, interpretation and thought about letters of *al-Muqatta’ah*, theology and Islamic Law issue. Hopefully the results of this study is useful for researcher and readers.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah tuhan semesta alam. Salawat dan salam semoga tercurahkan ke atas junjungan nabi Muhammad s.a.w., ahli keluarga, para sahabat serta orang-orang yang setia mengikuti jejaknya hingga akhir zaman.

Alhamdulillah rasa syukur penulis ucapkan kepada Allah SWT di atas pertolongan, taufik, dan hidayahNya, sehingga penulis mampu menyelesaikan dan menyempurnakan kajian ini.

Penghargaan dan ucapan terima kasih yang tidak terhingga penulis sampaikan kepada Prof. Madya Dr. Mustaffa Abdullah yang telah memberikan bimbingan dan tunjuk ajar di dalam menyediakan tesis ini. Ribuan terima kasih diucapkan kepada semua pensyarah di Jabatan al-Qur'an dan al-Hadith, para pensyarah di Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya, kepada semua kakitangan Jabatan al-Qur'an dan al-Hadith, kaki tangan Perpustakaan Utama Universiti Malaya dan Perpustakaan Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya. Terima kasih juga diucapkan kepada semua rakan-rakan dan kepada semua pihak yang telah memberikan motivasi dan sokongan dalam menyelesaikan tesis ini, terutama Saudara M. Cholil Nafis, Dato' Abd. Shukor, Ustaz Firdaus, Mas Dimiyati, Murtadlo Ridwan, Hasyim Hasbullah, Maulana Fikri, dan lain-lain sehingga menaikkan semangat pengkaji untuk terus menyusun dan menulis tesis ini dengan sebaik-baiknya.

Akhirnya, penghargaan tidak terhingga kepada keluarga pengkaji khususnya Abah H. Abdurrazaq, bapak mertua H. Nur Alim dan ibu Siti Abidah, isteri tercinta Yunita Rahmah, anak-anakku tersayang Arfan, Auna serta saudara-saudara tercinta yang telah banyak memberikan semangat dan sokongan yang tinggi sama ada dari segi sokongan moral mahupun material bagi menyelesaikan tesis ini.

Semoga tesis ini dapat memberi manfaat kepada diri saya serta para pembaca dan semoga kita mendapatkan keredaan Allah SWT.

Kuala Lumpur, 19 Oktober 2011

Mohammad Arif Abdurrazaq

ISI KANDUNGAN

Kandungan	Halaman
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
PENGHARGAAN	vi
ISI KANDUNGAN	vii
KEPENDEKAN	xi
PANDUAN TRANSLITERASI	xii

PENDAHULUAN

1. Latar Belakang Masalah Kajian	2
2. Permasalahan Kajian	5
3. Objektif Kajian	6
4. Skop Kajian	6
5. Kepentingan Kajian	7
6. Kajian Lepas	7
7. Metodologi Kajian	9
7.1 Metode penentuan Subjek	9
7.2 Metode Pengumpulan data	10
7.2.1 Metode Dokumentasi	10
7.2.2 Metode Histori	10
7.2.3 Metode Temubual	10
7.3 Metode Analisis Data	11
7.3.1 Metode Induktif	11
7.3.2 Metode Deduktif	11
7.3.3 Metode Deskriptif	12
7.3.4 Metode Perbandingan	12
8. Sistematika Penulisan	12

BAB I

ALIRAN TAFSIR DI INDONESIA

1.0 Pengenalan	15
1.1 Sejarah Penulisan Tafsir di Indonesia	17

1.2 Aliran Tafsir di Indonesia	21
1.2.1 Tafsir Aliran Kebatinan	23
1.2.2 Tafsir Sufistik	26
1.2.3 Tafsir Sastera	28
1.2.4 Tafsir Kelompok Liberal	32
1.3 Aliran Wahabi dan Ash‘ari di Indonesia	35
1.3.1 Hakikat Wahabi dan Salafi	35
1.3.2 Perpecahan dan Munculnya Salafi Sururiyah	38
1.3.3 Munculnya Gerakan Wahabi dan Salafi di Indonesia	39
1.3.4 Usaha Kaum Wahabi dalam Membanteras Bid‘ah di Indonesia	42
1.3.5 Kelompok Asha‘irah di Indonesia	46
1.3.6 Sejarah Berdirinya NU	47
1.3.7 Objektif Penubuhan NU	50
1.3.8 Beberapa Perbezaan di antara Kaum Wahabi dan Kaum Asha‘irah	51
1.3.9 Hubungan di antara Tiga Serangkai dan NU	54
1.3.10 Hasil Karya Tafsir Kedua-dua Aliran	55

BABII

BIOGRAFI PENGARANG TAFSIR *AL-FURQĀN* DAN TAFSIR *AL-IBRĪZ*

2.0 Pengenalan	58
2.1 BIOGRAFI A. HASSAN	59
2.1.1 Menuntut Ilmu	59
2.1.2 Pekerjaan	60
2.1.3 Keluarga dan Kepribadian	61
2.1.4 Pendirian	62

2.1.5 A. Hassan dan Persis	64
2.1.6 Murid-Murid A. Hassan	67
2.1.7 Hubungan A. Hassan dengan Ir. Soekarno	69
2.1.8 Perdebatan A. Hassan	70
2.1.9 Hasil Karya	79
2.2 BIOGRAFI KH. BISRI MUSTOFA	84
2.2.1 Pendidikan	84
2.2.2 Perkahwinan dan Keluarga	86
2.2.3 Pekerjaan	87
2.2.4 Pendirian	87
2.2.5 Masa Perjuangan dan Politik	90
2.2.6 Aktiviti Dakwah	93
2.2.7 Kepribadian	94
2.2.8 Hasil Karya	96
2.2.9 Kematian	98

BAB III

MENGENAL TAFSIR *AL-FURQĀN* DAN TAFSIR *AL-IBRĪZ*

SERTA PERBANDINGAN METODOLOGI DIANTARA KEDUANYA

3.0 Pengenalan	101
3.1 <i>AL-FURQĀN FĪ TAFSĪR AL-QUR'ĀN</i>	102
3.1.1 Penulisan tafsir <i>al-Furqān</i>	102
3.1.2 Kedudukan Tafsir <i>al-Furqān</i>	102
3.1.3 Pengaruh tafsir <i>al-Furqān</i>	103
3.2 <i>AL-IBRĪZ LIMA 'RIFATI TAFSĪR AL-QUR'ĀN AL-'AZĪZ</i>	106

3.2.1 Penulisan Tafsir <i>al-Ibrīz</i>	106
3.2.2 Kedudukan Tafsir <i>al-Ibrīz</i>	107
3.2.3 Pengaruh tafsir <i>al-Ibrīz</i>	108
3.2.4 Perbezaan Masa di antara kedua <i>Mufassir</i>	109
3.3 Perbandingan Metodologi Penulisan dan Penyusunan	109
3.3.1 Penyusunan Ayat-ayat al-Qur'an	110
3.3.2 Penterjemahan Setiap Ayat dan Penyalinan Makna	113
3.3.3 Sumber Rujukan	116
3.4 Perbandingan Metodologi Pentafsiran	118
3.4.1 Tafsir al-Qur'an bi al-Qur'an	118
3.4.2 Pentafsiran yang bersumber daripada Hadith dan Perkataan Sahabat	121
3.4.3 Sumber Israiliyyat	128
3.4.4 Pentafsiran Dengan Aqal	130
3.4.5 <i>Asbāb al-Nuzūl</i>	136
3.4.6 Penulisan Qiraat	138
3.4.7 Bidang Nahu	139
3.4.8 Tafsir Sainifik (<i>i'jāz 'ilmī</i>)	140

BAB IV

KAJIAN PERBANDINGAN ANTARA PEMIKIRAN A. HASSAN DAN

KH. BISRI MUSTOFA DALAM MENTAFSIRKAN AL-QUR'AN

4.0 Pengenalan	145
4.1 Isu <i>Hurūf al-Muqatta'ah</i>	145
4.2 Pemikiran teologi dalam <i>al-Furqān</i> dan <i>al-Ibrīz</i>	155
4.2.1 Qadā' dan Qadar	156

4.2.2 Melihat Allah dalam Surga (<i>Ru'yatullāh</i>)	163
4.2.3 <i>al-Asmā'</i> dan <i>al-Ṣifāt</i>	167
4.2.4 Masalah Tawassul	174
4.3 Kajian Fiqh	179
4.3.1 Hukum menyentuh isteri dalam keadaan berwudu'	180
4.3.2 Hukum menyentuh al-Qur'an bagi orang yang berhadass	187
4.3.3 Hukum memakan Katak	196

BAB V

PENUTUP

5.0 Kesimpulan	205
5.1 Cadangan	209
BIBLIOGRAFI	211

KEPENDEKAN

AID	: <i>Algemeen Indisch Dagblad</i>
BKR	:Barisan Kemerdekaan Republik
GIP	:Gema Insani Press
GOLKAR	:Golongan Karya
HAM	:Hak Asasi Manusia
IAIN	:Institut Agama Islam Negri
JIL	:Jaringan Islam Liberal
KB	:Keluarga Berencana
KH	:Kiai Haji
LDII	:Lembaga Dakwah Islam Indonesia
LEMKARI	:Lembaga Karyawan Islam
MASYUMI	:Majelis Syuro Muslimin Indonesia
MIAI	:Majelis Islam A'la Indonesia
MPRS	:Majelis Permesyuaratan Rakyat Sementara
MUI	:Majelis Ulama Indonesia
MUNAS	:Mesyuarat Nasional
NASAKOM	:Nasional Agama Komunis
NU	:Nahdlatul Ulama
PDI	:Parti Demokrasi Indonesia
PARMUSI	:Parti Muslilin Indonesia
PARKINDO	:Parti Kristian Indonesia
PERSIS	:Persatuan Islam
PERTI	:Persatuan Tarbiah Islamiah
PERMI	:Persatuan Muslim Indonesia
PKI	:Parti Komunis Indonesia
PKS	:Parti Keadilan Sejahtera
PPP	:Parti Persatuan Pembangunan
PNI	:Parti Nasional Indonesia
PSSI	:Parti Syarikat Islam Indonesia
SUPERSEMAR	:Surat Perintah Sebelas Mac

PANDUAN TRANSLITERASI

Huruf Arab	Transkripsi		Huruf Arab	Transkripsi
ا, ء	a, ’		ط	ṭ
ب	B		ظ	ẓ
ت	T		ع	‘
ث	Th		غ	Gh
ج	J		ف	F
ح	Ḥ		ق	Q
خ	Kh		ك	K
د	D		ل	L
ذ	Dh		م	M
ر	R		ن	N
ز	Z		هـ	H
س	S		و	W
ش	Sh		ي	Y
ص	Ṣ		ة	H
ض	Ḍ			

Vokal Panjang	Vokal Pendek	Diftong
آ : ā	ـَ : a	أو : aw
و : ū	ـُ : u	أى : ay
ى : ī	ـِ : i	يَّ : iy/ī
		ؤ : uww